

TEXTE 2

日本の宗教

宗教	しゅうきょう	Religion
原始	げんし	Primitif
農耕	のうこう	Agriculture
無力	むりよく	Impuissance
生産	せいさん	Production
支配	しはい	Domination
支配 する	しはいする	Dominer
大地	だいち	Terre
森林	しんりん	Forêt
神	かみ	Dieu
想像	そうぞう	Imagination
想像 する	そうぞうする	Imaginer
神道	しんとう	Shintoïsme
不気味	ぶきみ	Sinistre
存在	そんざい	Existence
存在 する	そんざいする	Exister
畏れる	おそれる	Craindre
敬う	うやまう	Respecter
災い	わざわい	Malheur
	もたらす	Apporter
祭る	まつる	Rendre un culte à
捧げる	ささげる	Vouer à, offrir
形	かたち	Forme
文献	ぶんけん	Documents, archives
生き生きと	いきいきと	D'une manière vivante
万	よろず	Innombrable

統治者	とうちしゃ	Souverain
描く	えがく	Décrire
祖先	そせん	Ancêtre
言い伝える	いいつたえる	Transmettre oralement
他方	たほう	D'autre part, autre côté
朝鮮	ちょうせん	Corée
経由	けいゆ	Via
半ば	なかば	Moitié, milieu
教え	おしえ	Enseignement, doctrine
理解	りかい	Compréhension
理解 する	りかいする	Comprendre
仏像	ぶつぞう	Statue de Bouddha
拝む	おがむ	Vénérer, prier
現世	げんせ	Ce bas monde
逃れる	のがれる	S'échapper
受け入れる	うけいれる	Accepter
限り	かぎり	Limite
	。。。において	A, dans
受容	じゅよう	Accueil
表面	ひょうめん	Surface
表面的	ひょうめんてき	Superficiel
感覚	かんかく	Sens, sensation
感覚的	かんかくてき	Sensoriel, sensuel
	かえって	Contrairement à ce qu'on pourrait attendre...
古来	こらい	Depuis les temps anciens
信仰	しんこう	Foi, religion

対立	たいりつ	Opposition, antagonisme
徐々に	じょじょに	Lentement, peu à peu
民衆	みんしゅう	Peuple
浸透	しんとう	Pénétration
浸透する	しんとうする	Pénétrer dans
護国	ごこく	Protection du pays
思想	しそう	Idée, pensée
旗	はた	Drapeau
旗印にかかげる	はたじるしにかかげる	Arborer la bannière de
保護	ほご	Protection
保護する	ほごする	Protéger
と言うべき	というべき	Ce qu'on pourrait appeler
地位	ちい	Position
獲得	かくとく	Acquisition
獲得する	かくとくする	Acquérir
個人	こじん	Individu
治病	ちびょう	Guérison d'une maladie
安産	あんざん	Accouchement facile
祈祷	きとう	Prière
行う	おこなう	Effectuer
	。。。ようになる	En arriver à
	もともと	Dès l'origine
宗派	しゅうは	Secte religieuse
特定の	とくていの	Déterminé, fixe
教理	きょうり	Doctrine, dogme
掲げる	かかげる	Hisser

独立	どくりつ	Indépendance
関心	かんしん	Intérêt
禅宗	ぜんしゅう	Zen
実践	じっせん	Pratique
呼吸	こきゅう	Respiration
統制する	とうせいする	Diriger, contrôler
精神	せいしん	Esprit
真理	しんり	Vérité
(に) 到達する	(に) とうたつする	Arriver, parvenir à
目指す	めざす	Viser, avoir pour but
浄土宗	じょうどしゅう	Secte de la terre pure
浄土	じょうど	Terre pure
阿弥陀	あみだ	Amitâbha
如来	によらい	Le parfait
念仏	ねんぶつ	Prières bouddhiques
極楽	ごくらく	Paradis
往生する	おうじょうする	Trépasser
唱える	となえる	Réciter, crier
仏	ほとけ	Bouddha
	きよらか	Pur, innocent
末	まつ	Fin
不安定	ふあんてい	Instabilité
奇しくも	くしくも	Chose curieuse
末法思想	まっぽしそう	Théorie de la dégénérescence de la loi
裏付ける	うらづける	Confirmer
	。。。 ことになる	En arriver à

救う	すくう	Sauver
寛容	かんよう	Indulgence
宗	むね	Principe
固有の	こゆうの	Propre, particulier
融和	ゆうわ	Bonnes relations
至る	いたる	Arriver à
今日に至る	こんにちにいたる	Jusqu'à nos jours
成す	なす	Constituer
鹿児島	かごしま	Kagoshima
布教	ふきょう	Propagande religieuse, mission
熱心	ねっしん	Zélé, actif
慈善	じぜん	Bienfaisance
事業	じぎょう	Affaire, œuvre
慈善事業	じぜんじぎょう	Bonnes œuvres
	とらえる	Saisir
急速	きゅうそく	Rapide
主君	しゅくん	Maître
服従	ふくじゅう	Obéissance
道徳	どうとく	Morale
(と)相反する	(と)はいあんする	S'opposer
と同時に	。。。とどうじに	En même temps que, dès que
迫害	はくがい	Persécution
受ける	うける	Recevoir, subir
接触	せっしょく	Contact
憲法	けんぽう	Constitution
信教の自由	しんきょうのじゆう	Liberté religieuse

根座す	ねざす	Etre enraciné
AとBとを同列に考える	AとBとを同列に考える	Considérer A sur le même plan que B
宗教儀礼	しゅうきょうぎれい	Cérémonie religieuse
	たとえば	Par exemple
新年	しんねん	Nouvel an
祝う	いわう	Fêter
新築の	しんしくの	Neuf
新築する	しんしくする	Faire construire
安全	あんぜん	Sécurité
お祝い事	おいわいごと	Fête
用いる	もちいる	Employer
これに対して	これにたいして	Par contre
葬式	そうしき	Funérailles
お盆	おぼん	Fête bouddhique des morts
お彼岸	おひがん	Au-delà
墓参	ぼさん	Visite sur une tombe
霊	れい	Ame
慰める	なぐさめる	Consoler
行事	ぎょうじ	Rite
結び付く	むすびつく	Etre lié à
本来	ほんらい	Originellement
形式	けいしき	Forme
整える	ととのえる	Mettre en quelque chose en ordre
見方	みかた	Point de vue
儒教	じゅきょう	Confucianisme

忠	ちゅう	Loyauté
孝	こう	Piété filiale
観	かん	Conception
道德観	どうとくかん	Sens moral
影響	えいきょう	Influence
	このように	Ainsi
適宜	てきぎ	Convenablement
混ざる	まざる	Etre mélangé
独特の	どくとくの	Particulier
形成	けいせい	Formation
形成する	けいせいする	former